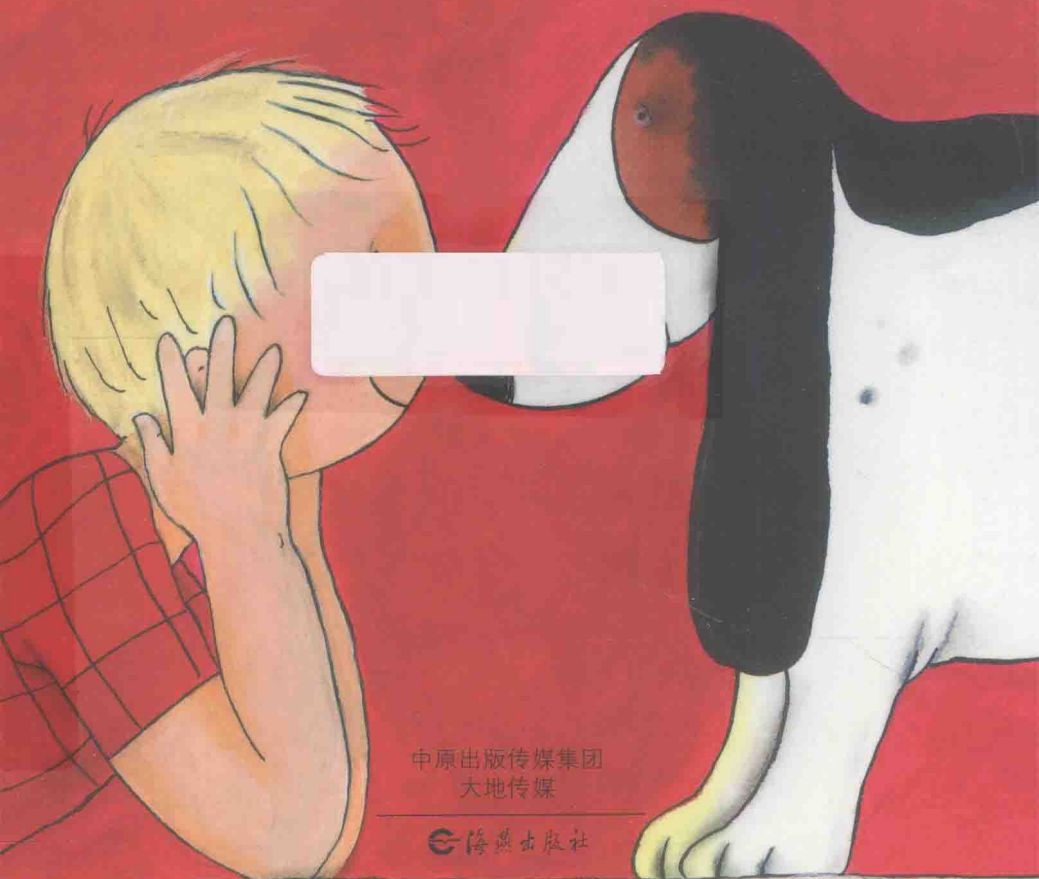


乔布和小狗

(比) 英博格·胡尔斯博斯 文 (比) 耶斯卡·维尔斯特根 图

施辉业 译



中原出版传媒集团
大地传媒

海燕出版社

Original title: Een hond voor Job

Copyright by Uitgeverij De Eenhoorn, Vlasstraat 17, B-8710 Wielsbeke (Belgium)

Translated from Dutch (by Shi Huiye)

著作权合同登记号: 图字16-2013-111

图书在版编目(CIP)数据

乔布和小狗/(比)胡尔斯博斯文;(比)维尔斯特根图;施辉业译. — 郑州: 海燕出版社, 2014. 11

(爱之阅读桥梁书. 第3辑)

ISBN 978-7-5350-5575-0

I. ①乔… II. ①胡… ②维… ③施… III. ①儿童文学-图画故事-比利时-现代
IV. ①I564.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第181349号



本作品简体中文专有出版权由童涵国际(KM Agency)独家代理



选题策划	张满弓	责任编辑	左 泉
	刘 嵩		
美术编辑	李岚岚	责任校对	李玉凤
责任印制	邢宏洲	责任发行	曹咏梅

出版发行 海燕出版社
(郑州市北林路16号 450008)

发行热线 0371-65734522

经 销 全国新华书店

印 刷 深圳市恒达利印刷有限公司

开 本 889毫米×1194毫米 1/32

印 张 10

字 数 200千

版 次 2014年11月第1版

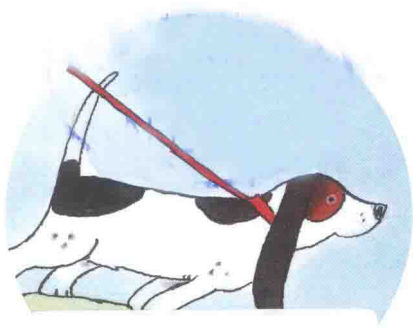
印 次 2014年11月第1次印刷

定 价 100.00元(10册)



乔布和小狗

(比) 英博格·胡尔斯博斯 文 (比) 耶斯卡·维尔斯特根 图
施辉业 译



中原出版传媒集团
大地传媒

海燕出版社

Original title: Een hond voor Job

Copyright by Uitgeverij De Eenhoorn, Vlasstraat 17, B-8710 Wielsbeke (Belgium)

Translated from Dutch (by Shi Huiye)

著作权合同登记号: 图字16-2013-111

图书在版编目(CIP)数据

乔布和小狗/(比)胡尔斯博斯文;(比)维尔斯特根图;施辉业译. — 郑州: 海燕出版社, 2014. 11

(爱之阅读桥梁书. 第3辑)

ISBN 978-7-5350-5575-0

I. ①乔… II. ①胡… ②维… ③施… III. ①儿童文学-图画故事-比利时-现代
IV. ①I564.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第181349号



本作品简体中文专有出版权由童涵国际(KM Agency)独家代理



选题策划	张满弓	责任编辑	左 泉
	刘 嵩		
美术编辑	李岚岚	责任校对	李玉凤
责任印制	邢宏洲	责任发行	曹咏梅

出版发行 海燕出版社
(郑州市北林路16号 450008)

发行热线 0371-65734522

经 销 全国新华书店

印 刷 深圳市恒达利印刷有限公司

开 本 889毫米×1194毫米 1/32

印 张 10

字 数 200千

版 次 2014年11月第1版

印 次 2014年11月第1次印刷

定 价 100.00元(10册)





乔布很开心，
因为他有了一只自己的小狗。
这只小狗真的很小，
它生下来还不到一个月，
乔布还没有想好该给它起个什么名字。
爸爸说，给小狗起的名字要短一点，
否则它记不住那是在叫它。

“叫它花花可以吗？”乔布问。

“这个名字似乎更适合一头奶牛。”爸爸回答。

“那叫它旋风吧。”

乔布觉得它以后一定会跑得很快。

“哦，这会令人联想到下大雨那样的坏天气。”

爸爸说。

乔布又想了想：“叫它王子呢？”

爸爸笑着回答：“它的王冠呢？”

“要不就叫它杰西？”

乔布觉得这个名字发音很好听。

爸爸想了想，终于点点头：“这个名字听起来不错。”

乔布蹲在小狗面前，

轻轻地叫：“杰西！杰西！”

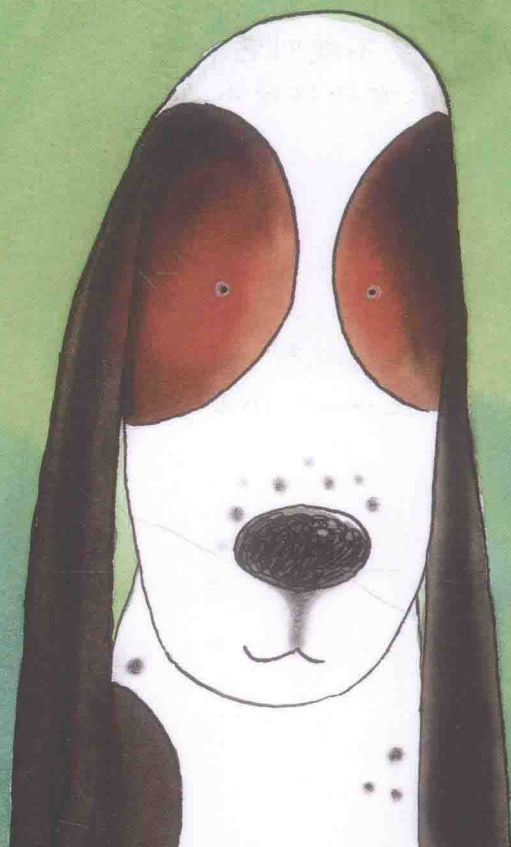
小狗抬起头，还竖起了耳朵。

“那我就叫你杰西吧。”

“汪——”小狗欢快地叫了一下。

“你同意了，那你以后就叫杰西啦！”

乔布的脸上洋溢着喜悦。



杰西在屋子里尿尿了。

“这样可不行。”

妈妈看见了之后说，

“它还不知道该怎么做，

你得把它带到花园里，

让它自己学一学。”

于是乔布带着杰西来到了花园里。

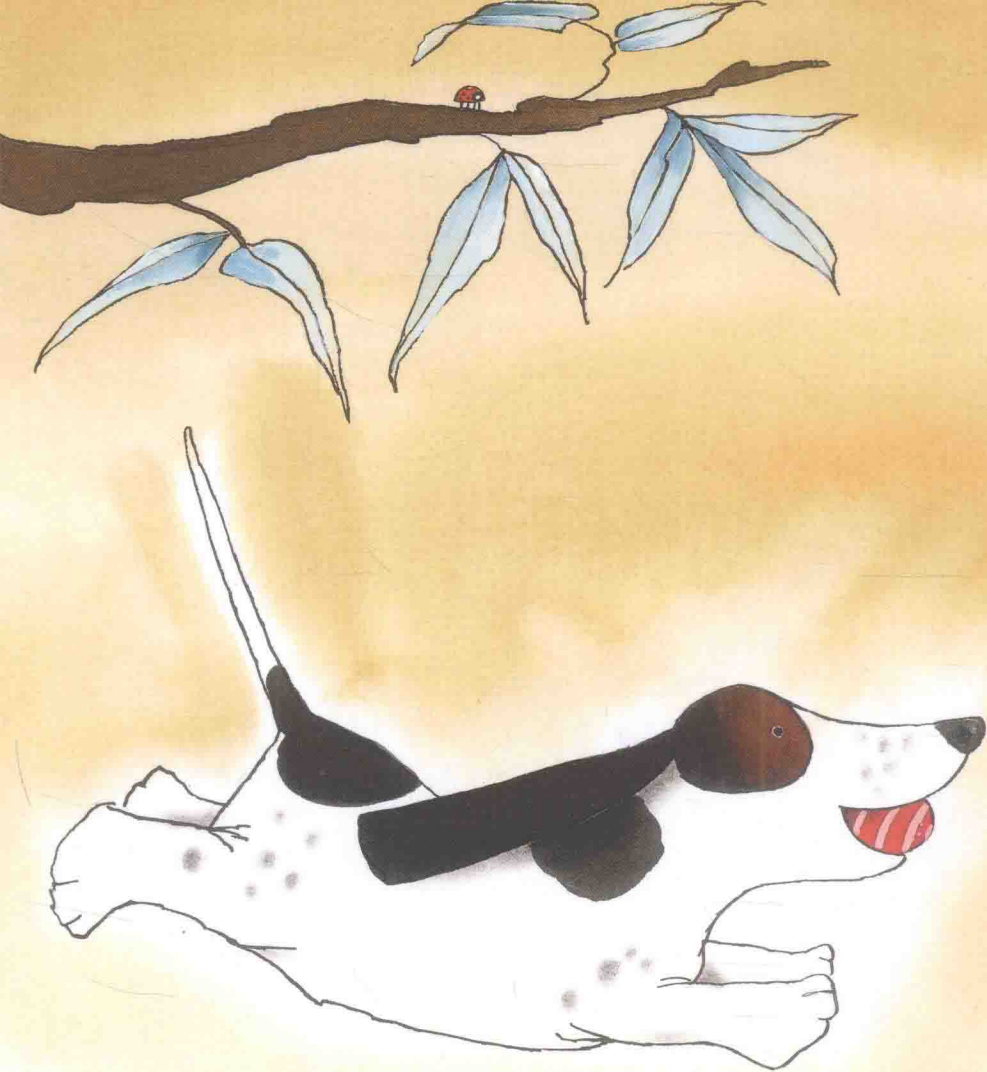
杰西真开心，

它晃晃悠悠地奔跑着，

一会儿追追小猫，

一会儿又赶赶小鸟。





“来，杰西！”乔布决定开始训练杰西，

“现在咱们开始玩皮球吧！”

我把它扔出去，

你去把它捡回来。

听明白了吗？”

杰西看看皮球，又看看乔布，

好像听懂了的样子。

乔布用力把皮球扔了出去，

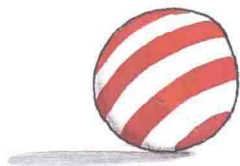
杰西也立刻追着皮球跑了过去，

一直跑到院子的尽头。

它用小鼻子拱了拱皮球，

然后把皮球叼在嘴里，

又跑回乔布身边。



“真棒！杰西，你真棒！”

乔布很兴奋，因为杰西这么快就明白了他的话。

可是当他弯下腰等着杰西把球送过来时，

却发现杰西叼着球又撒腿跑开了。

“这样玩儿也不错。”乔布说。

于是乔布在后面追着杰西，

花园里满是乔布开心的笑声。

杰西跑累了，乔布也追累了，

他们俩一起喘着气回到屋子里。

乔布咕咚咕咚喝了一大杯水，

杰西也啪嗒啪嗒地喝了一小盆水。

乔布觉得这是一个教杰西在花园里尿尿的好机会，

于是他又把杰西带出了屋子。

杰西一下子就钻进了栅栏旁边的矮树丛里。

“它一定是在跟我玩捉迷藏。”乔布想。

“杰西，我知道你在里面呢。快点出来吧！”

乔布向矮树丛走过去。

树丛里一阵窸窣窸窣的声响，

一个小皮球从绿叶间露了出来，

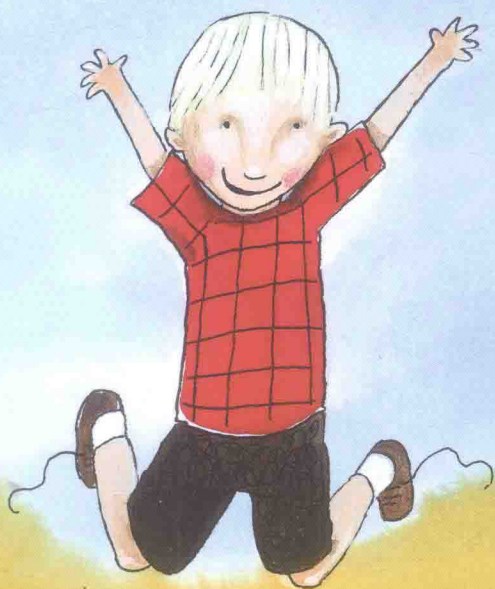
然后是杰西毛茸茸的脑袋，

它的小鼻子正在努力地把皮球拱出来。

“你真棒，杰西！”乔布觉得自己的训练很有成果。

“可以进行下一项训练了。”乔布想。





他对杰西说：“现在你得学会在院子里尿尿，比如，就在树丛里。”

说着，乔布指了指矮树丛的方向。

杰西回过头看了看矮树丛，又转回来看了看乔布。

“汪——”杰西欢快地叫了一下，

然后又转身钻进了矮树丛。

乔布目不转睛地看着杰西，

杰西也站在矮树丛里看着乔布，

它的小尾巴一直在摇啊摇。

看来杰西并没有明白小主人的意思，

它只是站在那里，呆呆地看着乔布，

好像在问：“现在我该怎么做呢？”

乔布摇摇头：“可能它刚刚喝过水，现在还不想尿。”

于是乔布和杰西又开始了互相追逐的游戏，

小皮球也加入了他们的行列。

杰西追小皮球的时候，

看上去也像一个毛茸茸的小球。

当“毛球”叼着皮球来到乔布身边的时候，

乔布觉得自己是世界上最成功的小主人。

忽然，杰西放慢了脚步，

它在矮树丛边上这里闻闻，那里嗅嗅，然后蹲了下去。

当它再起来跑开的时候，地上留下了一摊水，

乔布目光里的惊奇变成了惊喜：

“你会在外面尿尿了，杰西！你是最棒的小狗！”

太阳落山了，四周开始黑下来。
这意味着乔布得准备睡觉了。
虽然他觉得还不困，
但是妈妈说已经到了上床的时间。
爸爸允许杰西跟乔布睡在一起，
但是杰西得躺在专门为它准备的小篮子里，
小篮子就放在乔布的床边。

乔布睡不着，杰西也睡不着。
杰西把自己的小脑袋枕在篮子边上，
瞪着圆圆的眼睛看着乔布。
乔布也看着杰西：“杰西。”
杰西听见乔布叫它，就坐了起来；
它从篮子里伸出一条腿，然后又伸出一条腿；
两条腿都搭在篮子边，
小尾巴开始欢快地摇起来，
好像在问乔布：
“咱们又要出去玩儿了吗？”
乔布摸摸杰西的头：
“上来玩儿吧。”
杰西又听懂了乔布的话，
它从篮子里爬出来，
一下子就跳到了乔布的床上，
并且发出了“汪汪——”的叫声，
叫声里充满了喜悦。

